

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1954)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Noticias económicas  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-797767>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# NOTICIAS ECONÓMICAS

## El comercio exterior de Suiza y las exportaciones textiles en 1953

En conjunto, la economía mundial pudo ver que, en 1953, persistía la coyuntura favorable a pesar de haberse manifestado tendencias retrógradas en determinados países. La oferta y la demanda de mercancías experimentó un nuevo avance en presencia de un aumento de la capacidad de producción. Las cifras de venta en las industrias de los artículos de consumo son principalmente las que más han aumentado.

También el comercio exterior de Suiza ha salido beneficiado al seguir siendo favorable la situación económica internacional. Sin embargo, las importaciones fueron inferiores en 135 millones de francos suizos a las del año

precedente ; cuantitativamente disminuyeron en 400.000 toneladas métricas ( $-4,5\%$ ). Las exportaciones en cambio, alcanzaron una nueva cifra record tanto respecto a la cantidad como al valor. En relación con el año anterior, las ventas de Suiza en el extranjero han aumentado en 415,7 millones de Frs.s. ( $+8,8\%$ ) en tanto que el aumento cuantitativo llegó hasta a sobrepasar de 10 %. Damos a continuación los resultados del comercio exterior suizo para el año próximo pasado así como los del año precedente y, a título comparativo, las cifras correspondientes al último año de antes de la guerra y al primer año de alta coyuntura de la posguerra (1948) :

### IMPORTACIONES TOTALES

en millones de francos suizos

1938	1948	1952	1953
1606,9	4998,9	5205,7	5070,7

### EXPORTACIONES TOTALES

1938	1948	1952	1953
1316,6	3434,5	4748,9	5164,6

Respecto a estas cifras, conviene hacer resaltar un hecho excepcional : La balanza del comercio exterior suizo en 1953 cierra con un saldo activo a su favor, lo que tan sólo llegó a ocurrir ocasionalmente durante los años de guerra 1916 y 1945. Principalmente es el comercio de los bienes de consumo el que se ha desarrollado en 1953, debido principalmente a la exportación y a la importación de productos manufacturados.

Respecto a la importación en Suiza, si bien el sector de las materias primas (inclusive combustibles y carburantes) está ligeramente en baja parcial, en cambio, las primeras materias destinadas a la industria textil acusan un avance cuantitativo. Ha de tenerse en cuenta con referencia a este punto, que los valores estadísticos medios por 100 kg neto del algodón bruto y de la celulosa para la fabricación de rayón descendieron notablemente en el transcurso de un año (respectivamente de 455 a 395 Fr.

y de 125 a 83,26 Fr.). En el sector de *productos manufacturados*, con fuerte aumento en comparación a 1952, son los tejidos de lana para vestidos, los hilados de rayón y de fibrana, así como los tejidos de seda natural y de rayón, entre otros, los que han contribuido a este aumento para los artículos textiles.

Respecto a la exportación de Suiza, el aumento en cuanto se refiere a las cantidades como al valor, se debe principalmente a los *productos manufacturados*. Las cifras referentes a los principales artículos de las industrias textiles están mencionadas en la página 194b.

Todas las especialidades de esta lista han contribuido al aumento de las exportaciones, exceptuando los hilados de algodón, para los cuales, el índice de exportación (índice de las cantidades ponderadas por los valores) pasó empero de 88 en 1952 a 92 en 1953. Las demás cifras son de por sí bastante elocuentes para no necesitar que se las comente.

**Exportación suiza de los principales productos textiles**

(en millones de fr. suizos)

	1938	1952	1953
Hilados de algodón . . . . .	23,6	70,2	53,9
Tejidos de algodón . . . . .	58,9	113,4	162,3
Bordados . . . . .	26,1	89,7	98,7
Hilados de rayón y fibrana . . . . .	20,2	70,1	73,4
Tejidos de seda y de rayón . . . . .	30,7	94,1	104,6
Cintas de seda y de rayón . . . . .	5,8	9,9	10,7
Hilados de estambre . . . . .	2,0	15,4	12,5
Tejidos de lana . . . . .	3,2	19,3	31,3
Calcetería y artículos de punto . . . . .	8,0	35,6	43,2
Ropas confeccionadas . . . . .	11,7	40,0	49,7
Trencillas para sombreros . . . . .	13,6	34,6	38,5

## La venta de textiles y el mercado de las mercancías de consumo en Suiza

En su 17º informe trimestral, la *Comisión paritaria de la industria algodonera* de St. Gall publicó un interesante estudio acerca de las modificaciones sobrevenidas en la venta de los artículos textiles en cuanto a su proporción frente a los demás artículos de consumo, estudio que se le debe al señor Dr J.-J. Senglet, del *Instituto de Investigaciones Económicas perteneciente a la Escuela Politécnica Federal de Zurich*.

La flojedad que sobrevino en el mercado de productos textiles en 1951, cuando cesaron las compras destinadas a la constitución de las existencias, suscitó una acalorada discusión en los círculos de la industria textil donde se trataba de averiguar hasta qué punto esta industria resultaba perjudicada debido a alguna modificación en las costumbres de los consumidores. Se emitió la suposición de que determinados gastos, especialmente aquellos ocasionados por el incremento del número de vehículos de motor, producían en los presupuestos particulares la disminución de los recursos disponibles para la compra de textiles. Los datos estadísticos disponibles no permiten desgraciadamente aclarar a fondo el problema planteado por dicha modificación en la estructura del mercado de mercancías de consumo, pero las escasas indicaciones que se pudieron obtener le permitieron empero al autor realizar el estudio en cuestión y hacer algunas averiguaciones de orden general sobre la posición de los productos textiles en las ventas del comercio al detall.

Es necesario, en primer lugar, determinar si la posición de los textiles y del vestido ha empeorado en el mercado. De los estudios del OECE, proseguidos por el autor, permiten concluir que la parte de los textiles en la cifra de venta global del comercio al detall fué del 21,1 % en 1953 frente al 22,2 % en 1948 y al 21,9 % en 1948; por consiguiente no han ocurrido modificaciones notables, e incluso parece que ha habido un ligero aumento en comparación de la guerra (1938 = 18,8 %). Por otra parte las estadísticas referentes a los presupuestos de las familias particulares en el decurso de los últimos cuarenta años permiten establecer conclusiones similares. La proporción correspondiente a la vestimenta no ha sufrido modificaciones de importancia durante estos cuatro últimos decenios. No obstante, conviene no olvidar que, en este caso, se trata de cálculos basados sobre los valores ya que los precios de los artículos de vestir son los que aumentaron en mayor proporción a partir de 1939. Haciendo

abstracción de los precios, puede comprobarse un aumento de 1/5 respecto a las cantidades, sobrevenido desde 1938. Sin embargo, durante el mismo período de tiempo, la población aumentó en un 16 %, de lo cual resulta que el consumo verdadero de textiles por habitante sólo experimentó un aumento mínimo desde antes de la guerra a esta parte. Las ventas totales del comercio al detall en general aumentaron por su parte del 36 al 38 % en cuanto a la cantidad, de modo que se llega a la conclusión de que las ventas de textiles (en cuanto a la cantidad) tan sólo aumentaron en una proporción inferior al promedio. Debe subrayarse también que a este aflojamiento de la posición real de los textiles dentro de la cifra de ventas global del comercio al detall corresponde un aumento de las ventas totales de artículos textiles respecto a la cantidad, y que el consumo por cabeza de habitante no experimentó modificación alguna, por decirlo así.

Conviene poner de relieve el papel que desempeñan los cambios de costumbres de los compradores respecto al vestir. También conviene tener en cuenta la evolución de la demanda a favor de las calidades medianas y superiores. El hecho de que el consumo de textiles no siga un desarrollo paralelo al de los ingresos se debe parcialmente a la mano de obra extranjera que no gasta en Suiza todo lo que allí gana.

Así pues, según J. J. Senglet, los productos textiles no pertenecen a una clase de productos susceptible de un gran desarollo. La rápida elevación del nivel de vida en el decurso de estos últimos años es la causa de la disminución de su importancia frente a la cifra global de las ventas en el mercado de mercancías de consumo, pero contrariamente a lo que se podría esperar, no se puede afirmar que exista una disminución absoluta del consumo total de textiles ni del consumo por cabeza de habitante. En cambio el aumento de los ingresos beneficia principalmente a otros grupos de productos. En Suiza, el efectivo en automóviles particulares se ha triplicado desde 1938 y el de motocicletas se ha sextuplicado durante el mismo tiempo, sobre esto, la importación de aparatos de radio y de armarios frigoríficos está un múltiplo de lo que estaba antes, para no citar más que estos ejemplos; además, la demanda de servicios de diversa naturaleza también experimentó un gran auge.

Pero, por otra parte, también estos aumentos del consumo y esas modificaciones de las costumbres han contribuido a dar un nuevo impulso a las ventas de productos textiles.

# Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

# Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

# Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

# Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

## BOUTONS — BUTTONS — BOTONES — KNÖPFE

Kaspar Humbel, Uetikon a. See .....	222
<b>BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES —</b>	
<b>BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN</b>	
Altoco A.-G., St-Gall .....	225
Eisenhut & Co., Gais .....	204, 218
Eugster & Huber, St-Gall .....	24
Christian Fischbacher Co., St-Gall .....	25
Filtex S. A., St-Gall .....	29
Forster Willi & Cie, St-Gall .....	23, 50, 51, 52, 58, 60, 66, 68
H. Frei & Cie, Diepoldsau .....	29
Charles Gorini, St-Gall .....	29
Hausammann & Cie, Winterthour .....	21, 24
Honegger & Cie S. A., St-Gall .....	24
Hufenus & Cie, St-Gall .....	56, 61, 214
Leumann, Boesch & Co., S. A., Kronbuehl .....	26
Theodor Locher, St-Gall .....	54, 214
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach .....	220
A. Naef & Cie, Flawil .....	52, 65, 69, 231
J. G. Nef & Cie, Hérisau .....	28, 62, 63
Neuburger & Cie S. A., St-Gall .....	219
Rau S. A., St-Gall .....	30, 61
Reichenbach & Cie, St-Gall .....	71, 212
Jacob Rohner S. A., Rebstein .....	34, 205
E. Roelli & Cie S. A., St-Gall .....	24
Sailer & Schoensleben, St-Gall .....	229
Max Sandherr, Berneck .....	220
Jakob Schläpfer, St-Gall .....	214
Walter Schrank & Co., St-Gall .....	55, 219
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall .....	219
Sturzenegger & Tanner & Co. S. A., St-Gall .....	29, 221
Union S. A., St-Gall .....	53, 57, 59, 64, 67, 218

## COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES —

### FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle .....	IV
J. R. Geigy S. A., Bâle .....	17, 18

## CONFEXION ET LINGERIE EN TISSU — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPA INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Emil Anderegg S. A., Weinfelden .....	24, 221
Baerlocher & Co., Rheineck .....	29
Farida, Uster .....	210, 223
Kneubühler & Cie, Zofingue .....	232
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl .....	26
Moden S. A., Montreux .....	33, 209
Mylady S. A., Rheineck .....	24
Otto Rohrer S. A., Romanshorn .....	226
Salzmann & Cie, St-Gall .....	208, 217
Sanco S. A., Zurich .....	217
Schellenberg, Sax & Co., Trübbach .....	223

## Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zürich

Exportverband der Schweiz, Bekleidungsindustrie, Zürich .....	130, 131, 132
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, Zurich .....	172
S. A. W. Achtnich & Co., Winterthur .....	173, 187
Beblo S. A., Bâle .....	143
Bischoff Textil S. A., St-Gall .....	154, 156, 157, 189
Maison Samuel Blum, Zurich .....	147, 185
Brüllmann & Co., Zurich .....	141, 183
R. Cafader & Co., Zurich .....	135, 183
Canzani & Co., Zurich .....	150, 184
Devaud, Kunstlî & Cie S. A., Genève .....	174
Ei-El S. A., Zurich .....	187
Humbert Entress S. A., Aadorf .....	169
Felwa S. A., Herisau .....	155, 156
Maison Gack, Zurich .....	136, 137, 193
H. u. A. Heinr. S. A., Zurich .....	134
His & Co. S. A., Murgenthal .....	162, 188
Jaro S. A., Zurich .....	140, 141, 180
Knechtli & Co. S. A., cl-dev. Swiss Knitting Co., Zollikofen-Berne .....	171
Krähenbühl & Co., Clarens-Montreux .....	164
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil .....	175, 191
Jakob Laib & Co., Amriswil .....	176, 188
La Maille, Lausanne .....	162, 191
Marty & Co., Zurich .....	181
Nabholz S. A., Schönenwerd .....	163, 173
Lucien Nordmann, Berne .....	153
Otta S. A., Zurich .....	144, 145, 146
Boris Oumansky & Co., Genève .....	177, 178, 179
Pedrini Frères et Magno, Ponte-Tresa .....	152
Respolco S. A., Zurich .....	158, 192
Ruepp & Co. S. A., Sarmenstorff .....	170, 190
Jos. Sallmann & Co., Amriswil .....	184
S. A. Jacob Scherrer, Romanshorn .....	151, 186

## ARTHUR SCHIBLI S. A., GENÈVE — VICTOR TANNER S. A., ST-GALL — TRICOTERIA S. A., BERNE — VOLLMOELLER, WIRKWARENFABRIK, USTER — RENÉ WAEGELI, SUCCESEUR DE PAUL ANNEN FILS, GENÈVE — E. WEBER & CO., ZURICH — WEKO/JAKOB WEIL CO., DIESSENHOFEN — PIUS WIeler SÖHNE, KREUZLINGEN — YVEL S. A., ZURICH — TRICOTAGE ZIMMELLI & CO. S. A., AARBOURG

148, 149, 182  
160, 161  
165  
159, 192  
166  
138  
139, 190  
167  
142  
168

## CHARLES MALIGNON, GENÈVE — S. KIRSCHNER, ZURICH

29  
129

## DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Feldmühle S. A., Dépt Cellux, Rorschach .....	16
Grossmann & Co. A.-G., Thalwil .....	222
Alfred Rosenstiel, Zurich .....	230
Swissair, Zurich .....	232

## ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRKEN UND VIERECK-TÜCHER

Emil Anderegg S. A., Weinfelden .....	221
F. Blumer & Cie, Schwanden .....	15, 107
Albin Breitenmoser S. A., Appenzell .....	207
Hans Fierz, Zurich .....	231
Filtex S. A., St-Gall .....	29
Christian Fischbacher Co., St-Gall .....	25
Honegger & Cie S. A., St-Gall .....	III
Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall .....	206
RBC, Soieries S. A., Zurich .....	121
Siber & Wehrli S. A., Zurich .....	20
Stoffel & Cie, St-Gall .....	31
Arthur Vetter & Cie, Zollikon .....	232

## FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELÁSTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Ganzoni & Cie S. A., Winterthour .....	29
Oscar Haag, Küsnacht/Zürich .....	228

## FILÉS ET RETORS — YARN AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

H. Bodmer & Co., Zurich .....	217
Boppart & Co. A.-G., Goldach .....	227
Max Billeter & Cie, Küsnacht-Zürich .....	29
Grilon A.-G., Omat/Ems .....	215
Nef & Co., St-Gall .....	29
Salzmann & Cie, St-Gall .....	29
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach .....	24
Roth & Cie, Wangen a. A. ....	225
Trub & Cie S. A., Uster .....	24
Emil Wild & Co., St-Gall .....	215
R. Zinggeler A.-G., Zurich .....	208, 224
Zwicky & Cie, Wallisellen .....	216

## FILS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFÄDEN

E. Mettler-Muller S. A., Rorschach .....	24, 223
Zwicky & Cie, Wallisellen .....	216

## LAINES — WOLL — LANA — WOLLE

Tissages Bleiche S. A., Zofingue .....	216
Steinmann, Mietlich & Cie, Richterswil .....	213
Vereinigte Kammgarnspinnerei Schaffhausen und Derendingen, Derendingen .....	119, 202

## MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck .....	29
Albin Breitenmoser S. A., Appenzell .....	207
Filtex S. A., St-Gall .....	29
Christian Fischbacher Co., St-Gall .....	25
Honegger & Cie S. A., St-Gall .....	24
Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall .....	206
Mavir, Zurich .....	222
Jakob Rohner S. A., Rebstein .....	34
Saller & Schoensleben, St-Gall .....	229
Stoffel & Cie, St-Gall .....	31
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall .....	219
Union S. A., St-Gall .....	218

## RUBANS — RIBBONS — CINTAS — BÄNDER

Sager & Cie, Dürrenäsch .....	229
Senn & Cie S. A., Bâle .....	225
Thurneyens & Cie S. A., Bâle .....	228

## TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Basler Stückfärberei A.-G., Basel .....	12
Clavel & Lindenmeyer A.-G., Basel .....	12

Stoffel & Cie, St-Gall	31	Reichenbach & Cie, St-Gall	70, 71, 75, 76, 203, 212
Verenigte Färberelen und Appretur A.-G., Thalwil	3	Reiser & Cie, Zurich	35-38
Weberlei Sirnach, Sirnach	29	Max Sandherr, Berneck	220
Zwicky & Cie, Wallisellen	216	Paul Schafheitlin & Co., Zurich	214
<b>TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYON, NYLON Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUM- WOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON</b>		Schneldinger Frères, Zurich	14, 128
Abegg Frères, Horgen	24	Karl Schoch & Co., Zurich	29
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich	1, 83, 84, 85, 86	E. Schubiger & Cie S. A., Uznach	216
Emil Anderegg S. A., Weinfelden	24, 221	Ernst Schurp & Cie S. A., St-Gall	213
Baerlocher & Co., Rheineck	29	Robt Schwarzenbach & Co., Thalwil	5, 106
Adolphe Bloch Söhne, Zurich	32	Siber & Wehrli S. A., Zurich	20
S. J. Bloch Fils & Cie S. A., Zurich	11, 126, 127	Weberlei Sirnach, Sirnach	29
Bosshard-Bühler & Cie S. A., Wetzikon-Zurich	7	Stehli & Co., Zurich	19, 108, 109
Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich	10, 87, 88, 89, 122, 123	Stoffel & Cie, St-Gall	31, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 201
Burgauer & Co. S. A., St-Gall	27	S. A. Stünzi Fils, Horgen	2, 90, 91
Elsaesser & Cie S. A., Kirchberg/Be	24	Sturzenegger & Tanner & Co. S. A., St-Gall	29
Emar S. A., Zurich	13, 92	Taco S. A., Zurich	76
Eugster & Huber, St-Gall	24	Etabl. A. Uehlinger, Bâle	29
Export S. A., St-Gall	203	Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	224
Hans Fierz, Zurich	231	Weisbröd-Zurrer Söhne, Hausen a/A.	93, 116, 117
Filtex S. A., St-Gall	29	Wila S. A., Zurich	232
Christian Fischbacher Co., St-Gall	25, 75, 78, 200	<b>TRESSES DE PAILLE — STRAW BRAID — TRENZAS DE PAJA — STROHGEFLECHTE</b>	
Charles Gorini, St-Gall	29	Otto Steinmann & Cie S. A., Wohlen	198
Grieder & Cie, Zurich	112, 113	<b>TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPAS INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)</b>	
Berthold Guggenheim Sohn & Co., Zurich	92, 125	Aspor S. A., Porrentruy	24
Les Fils de Guggenheim-Einstein, Zurich	12	Hasler & Cie, Frauenfeld	230
H. Gut & Cie S. A., Zurich	4, 124	Hochuli & Cie, Safenwil	210, 226
Hausammann & Cie, Winterthour	1, 21, 24, 110, 111	Jakob Laib & Cie, Amriswil	24
Heer & Cie S. A., Thalwil	8, 99, 100, 101, 102, 103	Johann Müller S. A., Strengelbach	210, 231
Hirzel & Cie S. A., Zurich	230	A. Naegeli, Trikotfabriken Berlinen und Winterthur,	
Honegger & Co. S. A., St-Gall	24, III	Winterthur	24, 228
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	6, 118, 119, 120	J. F. Rohrer-Bolliger S. A., Romanshorn	211, 226
Leemann & Schellenberg S. A., Zurich	224	A. Ruckstuhl, Wil	24
Leumann Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	26	Ruegger & Cie, Zofingue	211, 227
Charles Malignon, Genève	29	Ryff & Cie S. A., Berne	211, 227
Mavir, Zurich	222	Alwin Wild, St. Margrethen	29
Mettler & Cie S. A., St-Gall	24, 115	<b>TULLE — NET — TUL — TÜLL</b>	
A.-G. A. & R. Moos, Weisslingen	199	Société suisse de l'industrie tulleière S. A., Münchwilen	22
Edwin Naef S. A., Zurich	14, 114		
Naef Frères S. A., Zurich	9, 104, 105		
J. G. Nef & Cie, Herisau	28, 76, 197		

### ¿En dónde suscribirse a «TEXTILES SUISSES»?

Las suscripciones empiezan a contar desde la fecha en que llegan a manos del editor. No pueden entregarse números anteriores a esta fecha

<b>Angola.</b>	Officina Suiza de Expansión Comercial, P. O. B. 1153, Elisabethville (Congo Belga).	<b>España.</b>	Sprentex, Rafael Calvo 5, Madrid.
<b>Argentina.</b>	Cámara de Comercio Suiza, Hipólito Irigoyen 850, Buenos Aires.	<b>Guatemala.</b>	Consulado de Suiza, Edificio Ford, 7a, Avenida Sur prol., Guatemala-City.
	Consulado de Suiza, 1150, San Lorenzo, Rosario de Santa Fé.	<b>Honduras.</b>	Consulado de Suiza, Continuación Avenida Concordia, Casa «San Antonio», Tegucigalpa.
	Librería Austral, Rosario de Santa Fé 996	<b>Luanda.</b>	Oficina Suiza de Expansión Comercial, B. P. 1153, Elisabethville (Congo Belga).
<b>Bolivia.</b>	Consulado general de Suiza, Edificio Saenz, Av. Camacho, La Paz.	<b>Méjico.</b>	Legación de Suiza, Paseo de la Reforma, 503, México D. F.
<b>Brasil (Norte y Centro)</b>	Cámara de Comercio Suíça do Brasil, 165, Rua Marquês de Abrantes, C. P. 4358, Rio de Janeiro.	<b>Nicaragua.</b>	Consulado de Suiza, 810, Segunda Avenida Noroeste, Managua.
<b>Brasil (Sur).</b>	Cámara de Comercio Suíça do Brasil, 51, Rua Boá Vista, C. P. 8259, São Paulo, Henrique Bincer, 299 Praça da República 8º, Caixa Postal 4316, São Paulo.	<b>Panamá.</b>	Consulado de Suiza, Avenida Cuba, 11, Panamá-City.
<b>Chile.</b>	Legación de Suiza, Calle Augustina 925, Santiago de Chile.	<b>Paraguay.</b>	Consulado general de Suiza, Convención, 13, Asunción.
	Librería Albers, Merced 864, Casilla 9763, Santiago de Chile.	<b>Perú.</b>	Legación de Suiza, Edificio Encarnación, Calle Cueva 224, Lima.
<b>Colombia.</b>	Legación de Suiza, Calle 21, No 6-22, Bogotá.	<b>El Salvador.</b>	Consulado de Suiza, 4, Calle Arce, Edificio de Sola, San Salvador.
<b>Costa Rica.</b>	Consulado de Suiza, 133, Av. Fernandez Guell, San José.	<b>Uruguay.</b>	Legación de Suiza, Calle Cerrito 440, Montevideo.
<b>Cuba.</b>	Oficina Suiza de Expansión Comercial, 606, Edificio Bacardi, Habana.		Cámara de Comercio Suizo-Uruguaya, Cerrito 440, Montevideo.
<b>Dominicana (República)</b>	Consulado de Suiza, 1, Arzobispo Meriño, Ciudad Trujillo.		«Ibana», Librería, Convención 1488, Montevideo.
<b>Ecuador.</b>	Legación de Suiza, Av. 6 de Diciembre 975 Quito.	<b>Venezuela.</b>	Legación de Suiza, Av. Pánama, Quinta Anita, Urbanización los Caobos, Caracas.

¡Abonense a la revista «TEXTILES SUISSES» («Textiles Suizos»)

para recibirla con regularidad!